



## Descriptif de module

توصيف مقرر دراسي: فرنسي 2 (مطلب كلية لقسمي الإنجليزية وقسم الترجمة)

I. Identification et Informations générales sur le module:						
1	Intitulé du module:	Français 2				
2	Code & N° d'ordre:					
3	Heures d'enseignement:	V.H				Total
		Théorique	Pratique	Stage	séminaire	
		3	-	-	-	3
4	Niveau d'étude & semestre:	Niveau 1, 2 <sup>e</sup> semestre				
5	Pré-requis (le cas échéant):	Aucun				
6	Co-requis (le cas échéant):	Aucun				
7	Programme(s) dans le(s)quel(s) le module est enseigné:	Langue anglaise & Traduction				
8	Langue d'enseignement du module:	Français				
9	Système d'enseignement:	Semestriel				
10	Coordonnateur du module:	M. Ahmed Mujahid				
11	Descriptif validé le:					

## II. Description du module

Cette matière d'option amène l'apprenant à l'acquisition des connaissances et des compétences nécessaires à la communication élémentaire (écrit/oral) très simple à travers la lecture et l'écoute des dialogues lui permettant de comprendre et d'écrire des phrases simples, des lettres personnelles courtes et simples. L'apprenant apprendra à décrire sa maison, ses activités de la journée, etc. Le cours est dispensé sous forme de leçons suivies, chacune, d'exemples et d'activités.

## (D) Compétences générales:

Alignement des outputs d'apprentissage du module avec les outputs d'apprentissage du programme

Résultats d'apprentissage prévus du programme: Compétences générales		Résultats d'apprentissage visés du module: Compétences générales	
A la fin du programme, l'étudiant sera capable de:		A la fin du module, l'étudiant sera capable de:	
D3-	Assurer, à long terme, son auto-apprentissage tout en réaffirmant son engagement envers la gestion du temps, l'éthique professionnelle et le respect de la diversité culturelle.	d1-	Travailler en autonomie des exercices de compréhension écrite proposés dans le cahier d'exercices de niveau ou sur des sites pédagogiques.
		d2-	Connaitre la vie quotidienne à la compagne ainsi

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس



			que quelques spécialités de la cuisine française.
<b>D4-</b>	Travailler efficacement au sein d'une équipe ou individuellement pour atteindre un objectif commun.	<b>d3-</b>	Découvrir les particularités de la langue française, au niveau de la prononciation, du vocabulaire et de la grammaire.
		<b>d4-</b>	Choisir les mots et phrases convenables lui permettant d'écrire, de parler de soi, de ses activités journalières, de faire des achats...

### Relier les outputs d'apprentissage aux stratégies d'enseignement et d'évaluation

Relier les résultats d'apprentissage du module (compétences générales) aux stratégies d'enseignement et d'évaluation

Résultats d'apprentissage visés par le module (Compétences générales)		Stratégie d'enseignement	Stratégie d'évaluation
<b>A la fin du module, l'étudiant sera capable de:</b>			
<b>d1-</b>	Travailler en autonomie des exercices de compréhension écrite proposés dans le cahier d'exercices de niveau I ou sur des sites pédagogiques.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cours</li> <li>▪ Lecture de la leçon par le prof</li> <li>▪ Répétition par les étudiants</li> <li>▪ Explication avec recours à la langue maternelle, si nécessaire</li> <li>▪ Images</li> <li>▪ Discussion</li> <li>▪ Ecriture</li> <li>▪ Dialogues/Jeux de rôle</li> </ul>	<b>Devoirs</b>  <b>Participation</b>  <b>Examens (écrit)</b>  <b>Autoévaluation dirigée</b> (le cahier d'exercices contenant des exercices et corrigés)
<b>d2-</b>	Connaitre la vie quotidienne à la campagne ainsi que quelques spécialités de la cuisine française.		
<b>d3-</b>	Découvrir les particularités de la langue française, au niveau de la prononciation, du vocabulaire et de la grammaire.		
<b>d4-</b>	Choisir les mots et phrases convenables lui permettant d'écrire, de parler de soi, de ses activités journalières, de faire des achats...		

### III. Contenu du module

#### 1 – Unités/Eléments du module (le nouveau sans frontières 1: Unité 2)

##### a – Aspect théorique

Ordre	Unités/sujets du module	Sujets détaillés	Nombre de semaines	Nombre d'heures	Outputs d'appr. Module
1	Reprise	Présentation & Goûts et préférences (demander à l'étudiant de se présenter, de présenter son voisin et de parler se ses	1	3	d1, d4

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعيبي

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس



		goûts)			
2	Leçon 1- La maison de compagne	A (dialogue dans un appartement) B (dialogue : localiser) C (description d'une maison) <b>Vocabulaire et grammaire:</b> (décrire un logement - Localiser - Montrer - Les adjectifs démonstratifs - Premier... dernier) <b>Phonétique:</b> [œ] - [ø] <b>Activités de la leçon 1</b> (écrit et oral)	3	9	d1, d2, d3, d4
3	Leçon 2- Repas à Broussac	A (dialogue dans un restaurant) B (dialogue dans un magasin) C (dialogue: petit repas) <b>Vocabulaire et grammaire:</b> (Les repas - Exprimer la quantité - Les pronoms après les prépositions - Moi... aussi/ Moi... non plus - Le temps) <b>Phonétique:</b> [ʃ] - [ʒ] <b>Activités</b> (écrit et oral)	3	9	d1, d2, d3, d4
4	Leçon 3- Bruits et disparitions	A (dialogue: cambriolage) B (dialogue: bruits bizarres) C (dialogue: au jardin) <b>Vocabulaire et grammaire:</b> (Les activités de la journée - Les verbes pronominaux - Personne... rien - Les faits divers - Verbes descendre/monter -c'est sûr/ce n'est pas sûr - Les adjectifs possessifs - Encore/ un autre) <b>Phonétique:</b> [ə] - [e] <b>Activités</b> (écrit et oral)	2	6	d1, d2, d3, d4
5	Leçon 4- Déguisements	A (dialogue dans un magasin) B (Mercerie) C (dialogue dans le jardin de Martin) <b>Vocabulaire et grammaire:</b> (Les vêtements- Les matériaux - Les couleurs - Le poids et les mesures -Le prix - Suite: les adjectifs possessifs - L'expression de la possession - Tout: adjectif et pronom) <b>Phonétique:</b> [b] [p] <b>Activités</b> (écrit et oral)	2	6	d1, d2, d3, d4
6	Leçon 5- Mardi gras	A (dialogue: carnaval) B (dialogue: recette) C (le journal) <b>Vocabulaire et grammaire:</b>	2	6	d1, d2, d3, d4



		(La position- L'impératif – Il faut/devoir – Donner des ordres/interdire – Verbes réfléchis/non réfléchis – La cuisine – Féliciter/ dire son enthousiasme) ]v] ]f[Phonétique: Activités (écrit et oral)			
7	Bilan	Activités générales sur les 5 leçons	1	3	d1, d2, d3, d4
Total de semaines et d'heures d'enseignement			14	42	
<b>b- Aspect pratique (non applicable ici)</b>					
Ordre	Tâches de formation	Nombre de semaines	Nombre d'heures	Résultats d'apprent	
1					
2					
Total de semaines et d'heures d'enseignement					

#### IV. Stratégie d'enseignement

- Cours magistral
- lecture de la leçon
- Répétition
- Présentation/explication avec recours à la langue maternelle, si nécessaire
- Exercices
- Ecriture
- Travail par deux

#### V. Stratégie d'évaluation

- Devoirs
- Participation
- Examens (écrit)
- Autoévaluation dirigée

#### VI. Activités et Devoirs

N°	Activité/Devoir	Objectifs d'apprentissage	Semaine	Note
	Devoirs à la maison • 2 exercices choisies par le prof après chaque leçon	d1, d2, d3, d4	Toutes	20
			14	20

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد  
رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي



## VII. Evaluation d'apprentissage:

N°	Travaux d'évaluation	Semaine	Note	Moyenne d'évaluation finale	Résultats attendus
1	Devoirs	Toutes	20/100	20%	d1, d2, d3, d4
2	Examen de mi-semestre	8	20/100	20%	d2, d3, d4
4	Examen final	16	60/100	60%	d2, d3, d4
	<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>100</b>	<b>100%</b>	

## VIII. Ressources d'apprentissage:

<b>1- Références principales</b>	
	DOMINIQUE Ph., GIRADET J. & VERDELHAN M., 1998, <i>Le nouveau Sans frontières, niveau 1: Méthode de français</i> (Livre de l'élève), CLE International, Paris. DOMINIQUE Ph., GIRADET J. & VERDELHAN M., 1998, <i>Le nouveau Sans frontières, niveau 1: Méthode de français</i> (Cahier d'exercices), CLE International, Paris.
<b>2- Références secondaires</b>	
	DENYER M et al, 2010, Version origénéale 1, méthode de français,, maison des langues, Paris. MERIEUX R. & LOISEAU Y, 2004, <i>Connexion 1, Méthode de français</i> , Didier, Paris. DOMINIQUE Ph., 1989, <i>Le nouveau sans frontière 1, Méthode de français</i> , Clé international, Paris. MIQUEL C., 2009, <i>Vite et bien 1, Méthode de français</i> , Clé international, Paris.
<b>3- Références webographiques (sites d'apprentissage du FLE)</b>	
	Bonjour de France: URL: <a href="https://www.bonjourdefrance.com/">https://www.bonjourdefrance.com/</a> Le point du fle: URL: <a href="https://www.lepointdufle.net">https://www.lepointdufle.net</a>

## IX. Politiques du module:

<b>1</b>	<b>Présence/absentéisme</b> Les étudiants doivent être réguliers, voire ponctuels en cours. En cas d'absence à plus de 25% sans excuse valable, ils risquent de ne pas être autorisés de passer l'examen final. Le conseil de la faculté peut exceptionnellement admettre l'excuse d'un étudiant absent à 50%.
<b>2</b>	<b>Retard:</b> Conformément à la politique de l'Université, l'étudiant retardataire recevra un avertissement aux 2 premiers fois de retard. Dans tous les cas, la question de retard est laissée aux enseignants/professeurs.
<b>3</b>	<b>Réglementation d'examen: présence/ponctualité</b> L'étudiant doit se présenter à l'examen à temps. Au cas où, il est autorisé seulement à 20 mm de retard justifié; sinon le module en question sera ajourné.
<b>4</b>	<b>Devoirs et projets:</b> L'étudiant doit accomplir et rendre les travaux (devoirs/projets) qui lui sont demandés par les professeurs. L'étudiant est appelé de les délivrer à deux reprises: la première une semaine avant l'examen de mi-semestre et la deuxième une semaine avant l'examen final. Cela fait partie des notes du contrôle contenu.
<b>5</b>	<b>Tricherie</b> L'étudiant tricheur, suite à un procès-verbal auprès du haut comité d'examens, est privé de trois modules: le module d'avant, le module d'après et le module en question.

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس



6	<b>Usurpation d'identité:</b> Au cas où un étudiant qui délivre des travaux ou le mémoire de fin d'études au nom d'un autre, son travail est rejeté. S'il s'agit de quelqu'un qui se présente à la place d'un autre étudiant, les deux seront exclus de département- suite à un procès-verbal destiné au haut comité des examens pour procéder.
7	<b>Autres politiques:</b> Autres stratégies et procédures sont laissées au jugement des enseignants, professeurs et au haut comité des examens.

اللجنة الإشرافية:			
التوقيع	الصفة الوظيفية	الاسم	م
	نائب العميد للدراسات العليا	د/ عباس مطهر	1
	نائب عميد مركز التطوير وضمان الجودة	أ.م.د/ أحمد مجاهد	2
	نائب رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية	أ.د/ إبراهيم المطاع	3

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي



## PLAN DU COURS: Français 2

### I. Informations sur le professeur du module:

Heures de permanence						Nom
JEU	MER	MAR	LUN	DIM	SAM	Adresse et n° de tél
						E-mail

### II. Identification et Informations générales sur le module:

1-	Intitulé du module:	Français 2				
2-	Code du module et son n°:					
3-	Heures d'enseignement:	V.H.				Total
		Th.	Séminaire	Pr.	stage	
		3	-	-	-	3
4-	Niveau d'étude/ semestre	Niveau 1, 2 <sup>e</sup> semestre				
5-	Pré-requis (le cas échéant):	Aucun				
6-	Co-requis (le cas échéant):	Aucun				
7-	Programme(s) dans le(s)quel(s) le module est enseigné:	Langue anglaise & Traduction				
8-	Langue d'enseignement du module:	Français				
9-	Lieu d'enseignement:	Fac. des langues, Univ. de Sanaa				

### III. Description du module

Cette matière d'option amène l'apprenant à l'acquisition des connaissances et des compétences nécessaires à la communication élémentaire (écrit/oral) très simple à travers la lecture et l'écoute des dialogues lui permettant de comprendre et d'écrire des phrases simples, des lettres personnelles courtes et simples. L'apprenant apprendra à décrire sa maison, ses activités de la journée, etc. Le cours est dispensé sous forme de leçons suivies, chacune, d'exemples et d'activités.

### IV. Résultats d'apprentissage attendus du module:

A la fin du module, l'étudiant sera capable de:

- 1- Travailler en autonomie des exercices de compréhension écrite proposés dans le cahier d'exercices de niveau I ou sur des sites pédagogiques.
- 2- Connaître la vie quotidienne à la campagne ainsi que quelques spécialités de la cuisine française.
- 3- Découvrir les particularités de la langue française, au niveau de la prononciation, du vocabulaire et de la grammaire.
- 4- Choisir les mots et phrases convenables lui permettant d'écrire, de parler de soi, de ses activités journalières, de faire des achats.

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس



V. Contenu du module:			
A – Aspect théorique:			
Ordre	Liste de sujets détaillés	La semaine	Nombre d'heures
1	<b>Reprise:</b> Présentation & Goûts et préférences (demander à l'étudiant de se présenter, de présenter son voisin et de parler se ses goûts)	1	3
2	<b>Leçon 1:</b> A (dialogue dans un appartement) B (dialogue : localiser) C (description d'une maison)	2	3
3	<b>Vocabulaire et grammaire:</b> (décrire un logement - Localiser - Montrer – Les adjectifs démonstratifs – Premier... dernier)	3	3
4	<b>Phonétique:</b> [œ] - [ø] <b>Activités</b> (écrit et oral)	4	3
5	<b>Leçon 2:</b> A (dialogue dans un restaurant) B (dialogue dans un magasin) C (dialogue: petit repas)	5	3
6	<b>Vocabulaire et grammaire:</b> (Les repas – Exprimer la quantité – Les pronoms après les prépositions – Moi... aussi/ Moi... non plus – Le temps)	6	3
7	<b>Phonétique:</b> [ʃ] - [ʒ] <b>Activités</b> (écrit et oral)	7	3
8	<b>Examen de mi-semestre</b>	8	3
9	<b>Leçon 3:</b> A (dialogue: cambriolage) B (dialogue: bruits bizarres) C (dialogue: au jardin) <b>Phonétique:</b> [ə] - [e]	9	3
10	<b>Vocabulaire et grammaire:</b> (Les activités de la journée – Les verbes pronominaux – Personne... rien – Les faits divers – Verbes descendre/monter –c'est sûr/ce n'est pas sûr – Les adjectifs possessifs – Encore/ un autre) <b>Activités</b> (écrit et oral)	10	3
11	<b>Leçon 4:</b> A (dialogue dans un magasin) B (Mercerie) C (dialogue dans le jardin de Martin) <b>Phonétique:</b> [b] [p]	11	3
12	<b>Vocabulaire et grammaire:</b> (Les vêtements- Les matériaux – Les couleurs – Le poids et les mesures –Le prix – Suite: les adjectifs possessifs – L'expression de la possession – Tout: adjectif et pronom) <b>Activités</b> (écrit et oral)	12	3

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس



13	Leçon 5: A (dialogue: carnaval) B (dialogue: recette) ]v[ ]f[C (le journal) + Phonétique:	13	3
14	Vocabulaire et grammaire: (La position- L'impératif – Il faut/devoir – Donner des ordres/interdire – Verbes réfléchis/non réfléchis – La cuisine – Féliciter/ dire son enthousiasme) Activités (écrit et oral)	14	3
15	Activités générales sur les 5 leçons	15	3
16	Examen final	16	3
Total de semaines et d'heures d'enseignement		16	48

b- Aspect pratique: non applicable			
Ordre	Tâches de formation	La semaine	Heures effectives
1			
2			
Total de semaines et d'heures d'enseignement			

## X. Stratégie d'enseignement

- Cours magistral
- lecture de la leçon
- Répétition
- Présentation/explication avec recours à la langue maternelle, si nécessaire
- Exercices
- Ecritures
- Ecriture
- Travail par deux

## XI. Stratégie d'évaluation

- Devoirs
- Participation
- Examens (écrit)
- Autoévaluation dirigée

I. Evaluation d'apprentissage:			Travaux et examens	
N°	Travaux d'évaluation	Semaine	Note	Moyenne d'évaluation Finale
1	Devoirs	Toutes	20/100	20%
2	Examen de mi-semestre	8	20/100	20%
4	Examen final	16	60/100	60%
	Total	16	100	100%

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد  
رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي



## XII. Ressources d'apprentissage:

### 1- Références principales

DOMINIQUE Ph., GIRADET J. & VERDELHAN M., 1998, *Le nouveau Sans frontières, niveau 1: Méthode de français* (Livre de l'élève), CLE International, Paris.  
DOMINIQUE Ph., GIRADET J. & VERDELHAN M., 1998, *Le nouveau Sans frontières, niveau 1: Méthode de français* (Cahier d'exercices), CLE International, Paris.

### 2- Références secondaires

DENYER M et al, 2010, Version originéale 1, méthode de français,, maison des langues, Paris.  
MERIEUX R. & LOISEAU Y, 2004, *Connexion 1, Méthode de français*, Didier, Paris.  
DOMINIQUE Ph., 1989, *Le nouveau sans frontière 1, Méthode de français*, Clé international, Paris.  
MIQUEL C., 2009, *Vite et bien 1, Méthode de français*, Clé international, Paris.

### 3- Références webographiques (sites d'apprentissage du FLE)

Bonjour de France: URL: <https://www.bonjourdefrance.com/>  
Le point du fle: URL: <https://www.lepointdufle.net>

## II. Politiques du module:

### 1 Présence/absentéisme

Les étudiants doivent être réguliers, voire ponctuels en cours. En cas d'absence à plus de 25% sans excuse valable, ils risquent de ne pas être autorisés de passer l'examen final. Le conseil de la faculté peut exceptionnellement admettre l'excuse d'un étudiant absent à 50%.

### 2 Retard:

Conformément à la politique de l'Université, l'étudiant retardataire recevra un avertissement aux 2 premiers fois de retard. Dans tous les cas, la question de retard est laissée aux enseignants/professeurs.

### 3 Réglementation d'examen: présence/ponctualité

L'étudiant doit se présenter à l'examen à temps. Au cas où, il est autorisé seulement à 20 mm de retard justifié; sinon le module en question sera ajourné.

### 4 Devoirs et projets:

L'étudiant doit accomplir et rendre les travaux (devoirs/projets) qui lui sont demandés par les professeurs. L'étudiant est appelé de les délivrer à deux reprises: la première une semaine avant l'examen de mi-semester et la deuxième une semaine avant l'examen final. Cela fait partie des notes du contrôle contenu.

### 5 Tricherie

L'étudiant tricheur, suite à un procès-verbal auprès du haut comité d'examens, est privé de trois modules: le module d'avant, le module d'après et le module en question.

### 6 Usurpation d'identité:

Au cas où un étudiant qui délivre des travaux ou le mémoire de fin d'études au nom d'un autre, son travail est rejeté. S'il s'agit de quelqu'un qui se présente à la place d'un autre étudiant, les deux seront exclus de département- suite à un procès-verbal destiné au haut comité des examens pour procéder.

### 7 Autres politiques:

Autres stratégies et procédures sont laissées au jugement des enseignants, professeurs et au haut comité des examens.

عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي

رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس



عميد مركز التطوير  
أ.م.د/ هدى العماد  
رئيس الجامعة  
أ.د/ القاسم عباس

عميد الكلية  
د/ محمد الناصر

نائب العميد لشؤون الجودة  
أ.م.د/ عبد الحميد الشجاع

رئيس القسم  
أ.م.د/ عدنان الشعبي